

**INTERNATIONAL TRIBUNAL FOR THE LAW OF THE SEA  
TRIBUNAL INTERNATIONAL DU DROIT DE LA MER**

**YEARBOOK – ANNUAIRE  
2013**



**VOLUME 17**

**BRILL | NIJHOFF**

International Tribunal for the  
Law of the Sea  
Tribunal international du  
droit de la mer  
Yearbook – Annuaire 2013



VOLUME 17



BRILL  
NIJHOFF

LEIDEN | BOSTON

This publication has been typeset in the multilingual 'Brill' typeface. With over 5,100 characters covering Latin, IPA, Greek, and Cyrillic, this typeface is especially suitable for use in the humanities. For more information, please see [brill.com/brill-typeface](http://brill.com/brill-typeface).

ISSN 1389-6288

ISBN 978-90-04-27000-8 (paperback)

ISBN 978-90-04-20664-9 (e-book)

Copyright 2015 by International Tribunal for the Law of the Sea  
International Tribunal for the Law of the Sea  
Tribunal international du droit de la mer  
Am Internationalen Seegerichtshof 1  
22609 Hamburg, Germany

Koninklijke Brill NV incorporates the imprints Brill, Brill Hes & De Graaf, Brill Nijhoff, Brill Rodopi and Hotei Publishing.

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, translated, stored in a retrieval system, or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise, without prior written permission from the publisher.

Authorization to photocopy items for internal or personal use is granted by Koninklijke Brill nv provided that the appropriate fees are paid directly to The Copyright Clearance Center, 222 Rosewood Drive, Suite 910, Danvers, MA 01923, USA. Fees are subject to change.

This book is printed on acid-free paper.





The titles published in this series are listed at *brill.com/itlo*

## Préface

L'*Annuaire* donne des informations générales sur l'organisation, la compétence, les activités et l'administration du Tribunal.

Chaque volume de l'*Annuaire* porte sur la période allant du 1<sup>er</sup> janvier au 31 décembre de l'année que couvre ledit volume. Le présent volume – dix-septième de la série – porte sur l'année 2013.

L'*Annuaire* est rédigé et publié par le Greffe et n'engage en aucune façon le Tribunal ; en particulier, les résumés des arrêts et ordonnances figurant au chapitre IV ne sauraient être cités à l'encontre du texte même des arrêts et ordonnances, dont ils ne constituent pas une interprétation.

Tout au long de l'*Annuaire*, les titres abrégés ci-après ont été utilisés dans le texte :

- « Convention » pour la Convention des Nations Unies sur le droit de la mer ;
- « Statut » pour le Statut du Tribunal international du droit de la mer ;
- « Règlement » pour le Règlement du Tribunal ;
- « Résolution » pour la Résolution sur la pratique interne du Tribunal en matière judiciaire ; et
- « Lignes directrices » pour les Lignes directrices concernant la préparation et la présentation des affaires dont le Tribunal est saisi.

Le Greffier  
*Philippe Gautier*  
(septembre 2014)

# Preface

The *Yearbook* provides general information on the organization, jurisdiction, activities and administration of the Tribunal.

Each volume of the *Yearbook* covers the period from 1 January to 31 December of the year for which it is published. This volume, which is the seventeenth in the series to date, covers calendar year 2013.

The *Yearbook* is prepared and published by the Registry and in no way involves the responsibility of the Tribunal; in particular, information on Judgments and Orders contained in chapter IV cannot be quoted against the actual texts of those Judgments and Orders and does not constitute an interpretation thereof.

Throughout the *Yearbook*, the following abbreviated titles have been used:

“Convention” for the United Nations Convention on the Law of the Sea;

“Statute” for the Statute of the International Tribunal for the Law of the Sea;

“Rules” for the Rules of the Tribunal;

“Resolution” for the Resolution on the Internal Judicial Practice of the Tribunal; and

“Guidelines” for the Guidelines concerning the Preparation and Presentation of Cases before the Tribunal

*Philippe Gautier*

Registrar

(September 2014)

# Table des matières

Préface XI

Introduction 1

## Chapitre I. Organisation et fonctionnement du Tribunal 2

### I. Membres du Tribunal 2

1. *Composition du Tribunal* 2
2. *Anciens Présidents et Vice-Présidents et anciens membres du Tribunal* 4

### II. Juges *ad hoc* 5

### III. Présidence 7

1. *Election* 7
2. *Fonctions* 7

### IV. Chambres du Tribunal 8

1. *Chambre pour le règlement des différends relatifs aux fonds marins et chambres ad hoc de la Chambre pour le règlement des différends relatifs aux fonds marins* 8
2. *Chambres spéciales* 10

### V. Comités du Tribunal 13

1. *Comité du Règlement et de la pratique en matière judiciaire* 14
2. *Comité du budget et des finances* 14
3. *Comité du personnel et de l'administration* 14
4. *Comité de la bibliothèque, des archives et des publications* 14
5. *Comité des bâtiments et des systèmes électroniques* 15
6. *Comité des relations publiques* 15

### VI. Experts désignés conformément à l'article 289 de la Convention 15

### VII. Le Greffe 16

1. *Le Greffier* 16
2. *Composition du Greffe* 17
3. *Bibliothèque* 20
4. *Archives* 21
5. *Statut du personnel et Règlement du personnel du Tribunal* 21

### VIII. Sièges 22

# Contents

Preface XI

Introduction 1

## Chapter I. Organization and Functioning of the Tribunal 2

### I. Members of the Tribunal 2

1. *Composition of the Tribunal* 2
2. *Former Presidents and Vice-Presidents and Former Members of the Tribunal* 4

### II. Judges *ad hoc* 5

### III. The Presidency 7

1. *Election* 7
2. *Functions* 7

### IV. Chambers of the Tribunal 8

1. *Seabed Disputes Chamber and ad hoc Chambers of the Seabed Disputes Chamber* 8
2. *Special Chambers* 10

### V. Committees of the Tribunal 13

1. *Committee on Rules and Judicial Practice* 14
2. *Committee on Budget and Finance* 14
3. *Committee on Staff and Administration* 14
4. *Committee on Library, Archives and Publications* 14
5. *Committee on Buildings and Electronic Systems* 15
6. *Committee on Public Relations* 15

### VI. Experts under Article 289 of the Convention 15

### VII. The Registry 16

1. *The Registrar* 16
2. *Composition of the Registry* 17
3. *Library* 20
4. *Archives* 21
5. *Staff Regulations and Staff Rules of the Tribunal* 21

### VIII. Seat 22

|               |                                                                                                |    |
|---------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| IX.           | Relations avec le public                                                                       | 23 |
| 1.            | <i>Correspondance</i>                                                                          | 23 |
| 2.            | <i>Information</i>                                                                             | 23 |
| X.            | Publications du Tribunal                                                                       | 24 |
| 1.            | <i>Annuaire</i>                                                                                | 24 |
| 2.            | <i>Recueil des arrêts, avis consultatifs et ordonnances</i>                                    | 25 |
| 3.            | <i>Mémoires, procès-verbaux des audiences publiques et documents</i>                           | 25 |
| 4.            | <i>Textes de base</i>                                                                          | 25 |
| 5.            | <i>Guide des procédures devant le Tribunal international du droit de la mer</i>                | 26 |
| <br>          |                                                                                                |    |
| Chapitre II.  | Compétence                                                                                     | 27 |
| I.            | Accès au Tribunal                                                                              | 27 |
| 1.            | <i>Etats Parties à la Convention</i>                                                           | 27 |
| 2.            | <i>Entités autres que les Etats Parties</i>                                                    | 27 |
| 3.            | <i>Choix de la procédure</i>                                                                   | 27 |
| II.           | Compétence du Tribunal                                                                         | 28 |
| 1.            | <i>Compétence en matière contentieuse</i>                                                      | 28 |
| 2.            | <i>Compétence en matière consultative</i>                                                      | 31 |
| <br>          |                                                                                                |    |
| Chapitre III. | Procédure                                                                                      | 33 |
| I.            | Dispositions générales                                                                         | 33 |
| 1.            | <i>Textes de base</i>                                                                          | 33 |
| 2.            | <i>Procédure</i>                                                                               | 33 |
| 3.            | <i>Langues officielles</i>                                                                     | 33 |
| 4.            | <i>Communications officielles et moyens de communication</i>                                   | 33 |
| 5.            | <i>Rôle des affaires</i>                                                                       | 34 |
| II.           | Procédure contentieuse                                                                         | 34 |
| 1.            | <i>Procédure devant le Tribunal</i>                                                            | 34 |
| 2.            | <i>Procédures incidentes</i>                                                                   | 42 |
| 3.            | <i>Prompte mainlevée de l'immobilisation d'un navire ou prompte libération de son équipage</i> | 45 |
| 4.            | <i>Interprétation ou révision d'un arrêt</i>                                                   | 47 |
| 5.            | <i>Procédure devant la Chambre pour le règlement des différends relatifs aux fonds marins</i>  | 47 |
| 6.            | <i>Procédure devant les chambres spéciales</i>                                                 | 48 |

- IX. Relations with the Public 23
  - 1. *Correspondence* 23
  - 2. *Information* 23
- X. Publications of the Tribunal 24
  - 1. *Yearbook* 24
  - 2. *Reports of Judgments, Advisory Opinions and Orders* 25
  - 3. *Pleadings, Minutes of Public Sitzings and Documents* 25
  - 4. *Basic Texts* 25
  - 5. *Guide to Proceedings before the International Tribunal for the Law of the Sea* 26

## Chapter II. Competence 27

- I. Access to the Tribunal 27
  - 1. *States Parties to the Convention* 27
  - 2. *Entities other than States Parties* 27
  - 3. *Choice of Procedure* 27
- II. Jurisdiction of the Tribunal 28
  - 1. *Contentious Jurisdiction* 28
  - 2. *Advisory Jurisdiction* 31

## Chapter III. Procedure 33

- I. General Provisions 33
  - 1. *Basic Texts* 33
  - 2. *Proceedings* 33
  - 3. *Official Languages* 33
  - 4. *Official Communications and Means of Communication* 33
  - 5. *List of Cases* 34
- II. Contentious Cases 34
  - 1. *Proceedings before the Tribunal* 34
  - 2. *Incidental Proceedings* 42
  - 3. *Prompt Release of Vessels and Crews* 45
  - 4. *Interpretation and Revision of Judgments* 47
  - 5. *Proceedings before the Seabed Disputes Chamber* 47
  - 6. *Proceedings before Special Chambers* 48

## III. Procédure consultative 49

1. *Procédure consultative devant la Chambre pour le règlement des différends relatifs aux fonds marins en vertu de la Convention* 49
2. *Procédure consultative devant le Tribunal fondée sur d'autres accords internationaux* 51

## Chapitre IV. Activité judiciaire du Tribunal 52

## I. Affaires soumises au Tribunal 52

1. *Affaire du navire « Louisa » (Saint-Vincent-et-les Grenadines c. Royaume d'Espagne)* 52
2. *Affaire du navire « Virginia G » (Panama/Guinée-Bissau)* 61
3. *Demande d'avis consultatif soumise par la Commission sous-régionale des pêches (CSRP)* 67
4. *Affaire de l'« Arctic Sunrise » (Royaume des Pays-Bas c. Fédération de Russie)* 69

## II. Application du Statut et du Règlement 75

1. *Affaire du navire « Louisa » (Saint-Vincent-et-les Grenadines c. Royaume d'Espagne)* 75
2. *Affaire du navire « Virginia G » (Panama/Guinée-Bissau)* 75
3. *Demande d'avis consultatif soumise par la Commission sous-régionale des pêches (CSRP)* 79
4. *Affaire de l'« Arctic Sunrise » (Royaume des Pays-Bas c. Fédération de Russie)* 82

## Chapitre V. Sessions et activités du Tribunal 88

## I. Sessions du Tribunal consacrées aux questions juridiques et administratives 88

1. *Composition de la Chambre de procédure sommaire* 88
2. *Composition des comités* 88
3. *Questions judiciaires* 88
4. *Questions juridiques* 89
5. *Finances* 89
6. *Questions administratives* 90
7. *Bâtiments et systèmes électroniques* 91
8. *Relations publiques* 92
9. *Programme de formation et de renforcement des capacités* 92
10. *Programme de stage* 93
11. *Ateliers régionaux* 93

### III. Advisory Proceedings 49

1. *Advisory Proceedings before the Seabed Disputes Chamber under the Convention* 49
2. *Advisory Proceedings before the Tribunal on the Basis of Other International Agreements* 51

## Chapter IV. Judicial Work of the Tribunal 52

### I. Cases before the Tribunal 52

1. *The M/V "Louisa" Case (Saint Vincent and the Grenadines v. Kingdom of Spain)* 52
2. *The M/V "Virginia G" Case (Panama/Guinea-Bissau)* 61
3. *Request for an Advisory Opinion submitted by the Sub-Regional Fisheries Commission (SRFC)* 67
4. *The "Arctic Sunrise" Case (Kingdom of the Netherlands v. Russian Federation)* 69

### II. Application of the Statute and Rules 75

1. *The M/V "Louisa" Case (Saint Vincent and the Grenadines v. Kingdom of Spain)* 75
2. *The M/V "Virginia G" Case (Panama/Guinea-Bissau)* 75
3. *Request for an Advisory Opinion submitted by the Sub-Regional Fisheries Commission (SRFC)* 79
4. *The "Arctic Sunrise" Case (Kingdom of the Netherlands v. Russian Federation)* 82

## Chapter V. Sessions and Activities of the Tribunal 88

### I. Sessions of the Tribunal Devoted to Legal and Administrative Matters 88

1. *Composition of the Chamber of Summary Procedure* 88
2. *Composition of Committees* 88
3. *Judicial Matters* 88
4. *Legal Matters* 89
5. *Finances* 89
6. *Administrative Matters* 90
7. *Buildings and Electronic Systems* 91
8. *Public Relations* 92
9. *Capacity-Building and Training Programme* 92
10. *Internship Programme* 93
11. *Regional Workshop* 93

- 12. *Académie d'été* 94
- 13. *Information et site Internet* 94
- 14. *Bibliothèque* 94
- II. Relations avec l'Organisation des Nations Unies 94

## Chapitre VI. Finances du Tribunal 95

- I. Dispositions financières 95
  - 1. *Généralités* 95
  - 2. *Traitements et frais des juges* 97
  - 3. *Traitements et frais du Greffier et du personnel du Greffe* 100
- II. Budget pour 2013–2014 101
- III. Excédent 103
- IV. Fonds d'affectation spéciale et dons 103

## Chapitre VII. Privilèges et immunités 105

- I. Convention des Nations Unies sur le droit de la mer 105
- II. Accord sur les privilèges et immunités du Tribunal 105
- III. Accord de siège 105

## Chapitre VIII. Biographies des Juges, du Greffier et du Greffier adjoint 107

- I. Membres du Tribunal au 31 décembre 2013 107
- II. Juges *ad hoc* 153
- III. Le Greffier et le Greffier adjoint 159

## Chapitre IX. Bibliographie comprenant une sélection d'articles et d'ouvrages sur le règlement des différends relatifs au droit de la mer 164

- I. Articles et ouvrages généraux 164
- II. Affaires soumises au Tribunal 166

## Annexes 171

### Annexe I

État de la Convention des Nations Unies sur le droit de la mer du 10 décembre 1982, de l'Accord relatif à l'application de la partie XI de la Convention et de l'Accord aux fins de l'application des dispositions de la Convention relatives à la conservation et à la gestion des stocks de poissons dont les déplacements s'effectuent tant à l'intérieur qu'au-delà des zones

- 12. *Summer Academy* 94
- 13. *Public Information and Website* 94
- 14. *Library* 94
- II. Relations with the United Nations 94

## **Chapter VI. Finances of the Tribunal 95**

- I. Financial Arrangements 95
  - 1. *General* 95
  - 2. *Salaries and Expenses of Judges* 97
  - 3. *Salaries and Expenses of the Registrar and Officials of the Registry* 100
- II. Budget for 2013–2014 101
- III. Cash Surplus 103
- IV. Trust Funds and Donations 103

## **Chapter VII. Privileges and Immunities 105**

- I. United Nations Convention on the Law of the Sea 105
- II. Agreement on Privileges and Immunities of the Tribunal 105
- III. Headquarters Agreement 105

## **Chapter VIII. Biographies of the Judges, the Registrar and the Deputy Registrar 107**

- I. Members of the Tribunal as at 31 December 2013 107
- II. Judges *Ad Hoc* 153
- III. The Registrar and the Deputy Registrar 159

## **Chapter IX. Select Bibliography on Settlement of Disputes Concerning the Law of the Sea 164**

- I. General 164
- II. Cases before the Tribunal 166

## **Annexes 171**

### **Annex I**

Status of the United Nations Convention on the Law of the Sea of 10 December 1982, the Agreement relating to the Implementation of Part XI of the Convention and the Agreement for the Implementation of the Provisions of the Convention relating to the Conservation and

économiques exclusives (stocks chevauchants) et des stocks de poissons  
grands migrants 172

## **Annexe II**

Déclarations des Etats Parties concernant le règlement des différends  
faites en vertu de l'article 287 (choix de la procédure), de l'article 298  
(exceptions facultatives à l'application de la section 2 de la partie XV de la  
Convention) et de l'article 30 de l'Accord sur les stocks chevauchants  
(choix de la procédure) 191

## **Annexe III**

Dispositions pertinentes d'accords internationaux conférant  
compétence au Tribunal 219

## **Annexe IV**

Citations officielles des arrêts, avis consultatifs et ordonnances et  
références abrégées des mémoires, procès-verbaux des audiences  
publiques et documents 233

## **Annexe V**

Liste des donateurs de la bibliothèque du Tribunal international du droit  
de la mer pour l'année 2013 244

## **Annexe VI**

Allocutions du Président du Tribunal 246

|                                                                       |     |
|-----------------------------------------------------------------------|-----|
| Management of Straddling Fish Stocks and Highly Migratory Fish Stocks | 172 |
|-----------------------------------------------------------------------|-----|

## **Annex II**

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |     |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| Declarations of States Parties relating to Settlement of Disputes in Accordance with Article 287 (Choice of Procedure), Article 298 (Optional Exceptions to the Applicability of Part XV, Section 2, of the Convention) and Article 30 of the Straddling Fish Stocks Agreement (Choice of Procedure) | 191 |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|

## **Annex III**

|                                                                                         |     |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| Relevant Provisions of International Agreements Conferring Jurisdiction on the Tribunal | 219 |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|-----|

## **Annex IV**

|                                                                                                                                                 |     |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| Official Citations of Judgments, Advisory Opinions and Orders and Abbreviated References to Pleadings, Minutes of Public Sitzings and Documents | 233 |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|

## **Annex V**

|                                                                                                |     |
|------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| List of Donors to the Library of the International Tribunal for the Law of the Sea during 2013 | 244 |
|------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|

## **Annex VI**

|                                             |     |
|---------------------------------------------|-----|
| Statements by the President of the Tribunal | 246 |
|---------------------------------------------|-----|